

## ***Address of Ukrainian sociologists to the international sociological community regarding the war of the Russian Federation against Ukraine***

Dear colleagues!

Ukraine is defending itself day by day in the war intervention by the putin regime on the territory of a sovereign democracy in Central Europe.

The Ukrainian Armed Forces, territorial defense, and ordinary citizens are showing courage and heroism in this war that is damaging our lives and country daily.

The aggressor is conducting missile and artillery shelling of civilians and civilian infrastructure, using weapons prohibited by international conventions. Peaceful civilians, our women, and children are dying under the barbaric shelling of the aggressor. The occupiers seized the Chernobyl nuclear power plant zone, seized and shelled the Zaporizhzhya nuclear power plant, the one largest in Europe. Already today, this threatens to repeat the Chernobyl disaster on a much larger scale.

People of goodwill must stop this war, stop the bloody dictator putin.

With this appeal, we respond to numerous warm letters of support from our colleagues and their questions on how they can help us.

We do not ask, we demand:

1. to find the arguments - scientific, moral, pragmatic - in support Ukraine's request to the governments of Europe and NATO for no-fly zone over our territory. It will save thousands of lives.
2. to strongly call on Russian scholars to take collective and individual responsibility and to express publicly their position on the immediate stop the war, present it by any of actions and protests.
3. to act immediately on debunking Putin's ideology and propaganda - both in Russia and in the West. Sociologists, who are always professionally grounded on facts, must fulfill their important educational mission in truthfully informing the citizens and governments of their countries about this war.
4. We call on all Western and European universities to stop and ban partnerships and, above all, financial ties with Russia - in particular, to block access of its institutions to scientometric databases and scientific publications, to stop funding grant programs for Russian citizens, to boycott any attempts to hold scientific events conferences, symposiums, etc. in the territory of the Russian Federation.

Support Ukrainian sociologists in word and action. We, our people, our country need this very much now!

With sincere faith in our common victory!

*Institute of Sociology of the National Academy of Sciences of Ukraine,  
Sociological Association of Ukraine*

## ***Звернення українських соціологів до міжнародної соціологічної спільноти щодо війни Російської Федерації проти України***

Дорогі колеги!

Україна день у день тримає важку оборону у війні, розв'язаній путінським режимом на території суверенної демократичної держави у центрі Європи. Українські збройні сили, територіальна оборона, прості громадяни демонструють зразки мужності та героїзму у цій справедливій з нашого боку війні.

Агресор веде ракетні та артилерійські обстріли мирного населення та цивільної інфраструктури, застосовуючи зброю, заборонену міжнародними конвенціями. Під варварськими обстрілами агресора гинуть мирні цивільні громадяни, наші жінки і діти. Окупанти захопили Чорнобильську АЕС, здійснили артобстріл та захопили Запорізьку атомну електростанцію – найбільшу в Європі. Вже сьогодні це загрожує повторенням Чорнобильської катастрофи і в значно більших масштабах.

Люди доброї волі повинні зупинити цю війну, зупинити кривавого диктатора Путіна.

Цим зверненням ми відповідаємо на численні теплі листи підтримки від наших колег та їхні питання, як вони можуть нам допомогти.

Ми не просимо, ми вимагаємо:

1. Знайдіть аргументи – наукові, моральні, прагматичні – на підтримку запиту України до урядів Європи та НАТО щодо захисту повітряного простору над її територією.
2. Рішуче виступіть із закликом до російських науковців взяти на себе колективну й індивідуальну відповідальність та публічно виразити у будь-яких акціях та актах протесту свою позицію щодо негайного припинення війни.
3. Оперативно беріть участь у розвінчанні путінської ідеології та пропаганди – як у Росії, так і на Заході. Соціологи, які професійно завжди спираються на факти, повинні виконати свою важливу просвітницьку місію у правдивому інформуванні громадян та урядів своїх країн про цю війну.
4. Закликаємо західні університети розірвати партнерські та, насамперед, фінансові зв'язки з Росією – зокрема запровадити блокування доступу її інституцій до наукометричних баз та матеріалів наукових видань, припинити фінансування грантових програм для російських громадян, бойкотувати будь-які спроби проведення наукових заходів (конференцій, симпозіумів тощо) на території Російської Федерації.

Підтримайте українських соціологів – словом і ділом. Ми, наш народ, наша країна цього зараз вкрай потребуємо!

Зі щирою вірою у нашу спільну перемогу!

*Інститут соціології НАН України,  
Соціологічна асоціація України*